

**ข้อมูลอาจารย์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์**

<b>ชื่อ</b> นางสาววิษา อัศวรัตน์	
<b>ตำแหน่งทางวิชาการ</b> ผู้ช่วยศาสตราจารย์	<b>สังกัด</b> ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์
<b>การดำรงตำแหน่งบริหาร</b>	
ธ.ค. 2564 - ต.ค. 2568	รองหัวหน้าภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์
ส.ค. 2561 - ก.ค. 2564	ผู้อำนวยการสถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์
<b>การศึกษา</b> Doctor of Arts (Linguistica and Applied Linguistics), Shanghai Normal University, จีน, 2557	
<b>สาขาเชี่ยวชาญ/สนใจ</b> ภาษาจีน (ไวยากรณ์)	
<b>งานสอน</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Business Chinese Conversation I</li> <li>Business Chinese Conversation II</li> <li>Business Chinese Conversation III</li> <li>Business Chinese I</li> <li>Business Chinese II</li> <li>Business Chinese III</li> <li>Chinese Business Translation</li> <li>Chinese Conversation I</li> <li>Chinese Conversation II</li> <li>Chinese for Conversation &amp; Communication</li> <li>Chinese for Politics &amp; Economics</li> <li>Chinese for Proficiency Test</li> <li>Chinese for Sociocultural Studies</li> <li>Chinese for Standardized Test</li> <li>Chinese for Tour Conducting</li> <li>Chinese for Tourism</li> <li>Chinese for Tourism Personnel</li> <li>Chinese for Tourist Guide</li> <li>Chinese Grammar Teaching</li> <li>Chinese I</li> <li>Chinese II</li> <li>Chinese III</li> <li>Chinese Newspaper</li> <li>Chinese Reading &amp; Report I</li> <li>Chinese Reading and Report</li> <li>Chinese Reading and Report I</li> <li>Chinese Reading for Career II</li> <li>Chinese Structure &amp; Grammar</li> <li>Chinese Structure and Grammar</li> <li>Chinese through Information Media</li> <li>Foundation Chinese I</li> <li>Foundation Chinese II</li> <li>Language &amp; Culture in Chinese Corporate</li> <li>Overview Thai Society in Chinese Documents</li> <li>Principles of Chinese Grammar and Structure Seminar</li> <li>Theory of Learning and Applying to Teaching Chinese as Thesis</li> </ul>	
<b>บทความวิจัยในวารสารวิชาการ</b>	
ระดับชาติ	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ณัฐคุณนนท์ นิจรมย์, WARISA ASAVARATANA, "The Adaptation for Characteristics of Addiction novel Into Online Series", มนุษยศาสตร์สาร 23 (2) (2022) 8-27</li> <li>- เสี่ยวอิง เฉิน, WARISA ASAVARATANA, "A Comparative Study of Vocabulary between "360 Standard Sentences in Chinese Conversations" and Chinese Proficiency Test Syllabus Speaking (HSKK)", วารสารจีนศึกษา 15 (1) (2022) 139-167</li> <li>- ทิพย์สุดา ชีระเจตกุล, WARISA ASAVARATANA, "Strategies of Translation Chinese Medical Terminology into Thai", วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม 42 (2) (2023) 227-236</li> </ul>	

## ข้อมูลอาจารย์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

<b>ชื่อ</b> นางสาววิษา อัครรัตน์	
<b>ตำแหน่งทางวิชาการ</b> ผู้ช่วยศาสตราจารย์	<b>สังกัด</b> ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์
<ul style="list-style-type: none"><li>- Shen Ye, NATHAKARN THAVEEWATANASETH, WARISA ASAVARATANA, "A Study on the Metaphor of the Chinese Zodiac Rabbit Four-character Idiom and the Meaning of Teaching Chinese as a Foreign Language", Lawarath Social e-Journal 5 (1) (2023) 143-174</li><li>- Ren Kexin, WARISA ASAVARATANA, Kanokporn Numtong, "A Study of Language Register in BILIBILI User Comments on Overseas Video Creator's Content from a Cross-Cultural Communication Perspective", วารสารวิชาการภาษาและวัฒนธรรมจีน 11 (1) (2024) 465-488</li><li>- Fu Xing, WARISA ASAVARATANA, Kanokporn Numtong, "A Study of Reader Acceptance of the English Translation of the Chinese Science Fiction The Three Body", วารสารวิชาการภาษาและวัฒนธรรมจีน 11 (1) (2024) 249-266</li></ul>	
<b>บทความวิจัยในการประชุมวิชาการ</b>	
ระดับชาติ	
<ul style="list-style-type: none"><li>- WARISA ASAVARATANA, "A comparative study of the adjective 'zao' and 'kuai' used as a complement in modern Chinese", การประชุมวิชาการระดับชาติศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ครั้งที่ 2 (2016)</li></ul>	
<b>ลิขสิทธิ์</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>- ลิขสิทธิ์งานวิจัย ปี 2561 เรื่อง "ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 1" จาก สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก</li><li>- ลิขสิทธิ์งานวิจัย ปี 2562 เรื่อง "ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 3" จาก สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์</li><li>- ลิขสิทธิ์งานวิจัย ปี 2563 เรื่อง "ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 1 (ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 1)" จาก กลุ่มงานบริการพิเศษ ISBN ISSN จัดแจ้งการพิมพ์ กลุ่มบริการทรัพยากรสารสนเทศ สำนักหอสมุดแห่งชาติ</li></ul>	

ผลงานวิจัยนี้เป็นรายการรวบรวมระหว่างปี 1 มกราคม 2559 - 6 ตุลาคม 2567